



Departamento: **Lenguas y Literatura**

Sección: **Inglés**

Orientación: **Ciencias Sociales**

Asignatura: **Inglés Técnico – Ciencias Sociales**

Nivel: **6º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **3 hs cátedra semanales**

Profesoras a cargo: **Roxana Marinelli y Virginia Sánchez**

## **I. FUNDAMENTACION**

Este programa se enmarca dentro de la modalidad de trabajo vigente en el proyecto académico del Liceo Víctor Mercante que tiene como propósito el desarrollo integral del alumno como individuo pensante, de espíritu crítico, autónomo y útil a la sociedad que le toca vivir.

El desafío principal es ofrecerle al alumno un abanico de oportunidades en el aula donde pueda descubrir como el mundo del conocimiento le abre un sinfín de posibilidades para ser un individuo competente.

Es en la escuela donde se abre la esperanza de lograr una sociedad progresista, justa y equitativa por medio de la educación tanto del niño como del joven, futuros ciudadanos de la Nación. No debemos olvidar que frente a los diversos factores que ponen en riesgo la enseñanza y el aprendizaje, es la escolarización la única práctica capaz de ayudar a los que hoy abandonan la escuela y corren el peligro de convertirse en sujetos marginados o excluidos. Si queremos ser una gran Nación "*ningún niño debe ser dejado atrás*" ("*No child should be left behind*")

Enseñar es intervenir en las vidas de los jóvenes de manera que sean diferentes a lo que serían si no recibieran educación. Y la historia de esta intervención involucra principios relacionados con cómo vivir la vida, tales como trabajar en forma colaborativa, aprender a negociar en comunidades de aprendizaje y actuar de una manera que permita construir el propio carácter.

Hoy la igualdad de oportunidades no se refiere sólo a una cuestión de inclusión o exclusión, la desmotivación por la realidad que viven muchos adolescentes, la falta de objetivos, la falta de estima, el desorden del déficit de atención debido a diversas causas, los hábitos de estudio pobres son algunos de los factores que dificultan y a la vez resignifican nuestra labor.

La escuela por ende debe convertirse en el ámbito de participación donde, en el mejor clima posible, los alumnos puedan encontrar un espacio para actuar con autonomía, con responsabilidad-con esperanza-tomando continuas decisiones para trabajar en su propio perfeccionamiento y actualización.

El joven debe además intervenir en la Sociedad del Aprendizaje con una identidad cosmopolita que muestre tolerancia ante diferencias sociales, raciales y de género, con genuina curiosidad y disposición para aprender de otras culturas.

Nuestra asignatura debe ser considerada como una herramienta más al servicio de la integración de saberes llevando al alumno a ser un sujeto activo, que ponga a prueba sus potencialidades analíticas, críticas y creativas y su aplicación real en su presente y su futuro. Sabemos que el conocimiento es la apertura a innumerables posibilidades y potencialidades a desarrollar para llegar a constituirse en un individuo competente, que entienda la importancia de la actualización permanente y cuyo fin último sea entendido tanto al servicio de su realización como al servicio de la comunidad a la que pertenece.

Los contenidos de las diversas asignaturas de la orientación en ciencias sociales están enfocados a formar al alumno a fin de que contribuya activamente al progreso de la sociedad al poseer una preparación educativa que le permita ser agente de cambio en este mundo de crisis evolutivas permanentes.

El docente actúa como facilitador del aprendizaje guiando al alumno en la búsqueda del saber y otorgando prioridad a la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje, de manera que redunde en beneficio de su desempeño futuro.

A través del inglés técnico, los alumnos van a poder acceder e interactuar con distintos aspectos de la comunidad de diversos países y de la comunidad científica que, por razones prácticas, utiliza el inglés

como medio de comunicación e interrelación (no ya como la lengua hablada por culturas consideradas erróneamente como “preeminentes”).

#### -Actividades

A los fines de comprender la forma de trabajo que desarrollarán los alumnos se podría decir que la clase consta de tres momentos bien demarcados:

- 1- Fase de prelectura o preparación sobre el tópico a tratar.
- 2- Fase de lectura o exposición visual/auditiva
- 3- Fase de post- lectura o producción interactiva.

#### Fase de pre lectura o preparación

##### Objetivos:

Propiciar la aplicación de estrategias meta cognitivas.  
Establecer el contexto situacional.  
Sensibilizar psicológicamente al alumno respecto al tópico.  
Activar conocimientos previos acerca del tópico.  
Promover acciones de anticipación e hipótesis.

#### Fase de lectura o exposición visual/auditiva

##### Objetivos

Alentar la verificación de hipótesis.  
Promover una mejor comprensión global.  
Favorecer la interpretación de marcas textuales (análisis discursivo) para analizar cohesión, coherencia e inferencia.  
Fomentar el entrenamiento de lectura rápida o global y lenta o específica.  
Interpretar diversas formas de comunicación para su futura producción.

#### Fase de post lectura o producción interactiva

##### Objetivos

Favorecer la reconstrucción del sentido general del texto  
Promover la formación de redes de conocimiento previo.  
Favorecer la producción oral para la expresión de ideas, opiniones, razonamientos, conclusiones.

#### Procedimientos:

Recuperación de lo leído mediante técnicas de asociación de ideas  
Producción de un texto nuevo mediante el resumen de las ideas principales  
Producción de un texto nuevo mediante la transferencia de los conocimientos adquiridos a otro de igual tópico.

Las actividades que se proponen son:

- Análisis e interpretación de bibliografía en inglés para el planteo de problemas y debates.
- Lectura y análisis críticos de textos en el idioma extranjero relacionados a las diversas temáticas abordadas.
- Búsqueda de información y análisis de artículos periodísticos.
- Preparación de Powerpoints recurriendo a sus conocimientos lingüísticos de la lengua extranjera en el nivel de interlengua en que estén.
- Análisis de documentos, artículos, ensayos, películas, y exposiciones.
- Trabajos grupales de resolución de problemas y realización de informes.
- Elaboración de proyectos grupales que promuevan el compromiso social en interacción, atendiendo las necesidades del otro y respetando las diferencias en el manejo de la lengua ya que en este nivel se integran alumnos que han estado agrupados en distintos niveles del manejo de la lengua extranjera.
- Proyección de películas y documentales promoviendo la observación crítica.

## **II. OBJETIVOS**

### Generales

Que los alumnos logren la competencia necesaria para aproximarse estratégica y exitosamente a textos específicos del área disciplinar.

Que los alumnos desarrollen una actitud positiva hacia la lengua meta en virtud de las relaciones interlingües de complementariedad entre L1 y L2 definidas en términos de influencias translingüísticas.  
 Que los alumnos transiten aspectos del “aprender haciendo” en el dominio del aprendizaje por proyectos que los alumnos desarrollen habilidades sociales a partir del trabajo en grupos colaborativos.  
 Que los alumnos alcancen niveles de autonomía suficientes para lograr la transferencia intercontextual de los conocimientos adquiridos.

### Específicos

Que los alumnos desarrollen macro-estrategias de comprensión lectora en la lengua meta para abordar textos específicos.

Que los alumnos adquieran las técnicas y procedimientos básicos pertenecientes al ámbito de la traducción de textos específicos.

Que los alumnos logren un buen control metacognitivo sobre su comprensión y producción, viabilizando procesos de revisión, edición, reformulación, auto y co-evaluación.

Que los alumnos gestionen, diseñen, co-conduzcan, expongan y socialicen sus proyectos

### III. CONTENIDOS

Los contenidos a abordar resultan de un recorte de los contenidos provenientes de las asignaturas obligatorias del CSO en la orientación Ciencias Sociales. La lógica de este recorte responde a la convicción de que este bloque debe funcionar orgánicamente para lo cual el trabajo realizado desde y con el idioma inglés debe atravesar algunas de las diversas áreas disciplinares que lo conforman. Dado que la asignatura no responde a un conocimiento de dominio en particular, es altamente viable orientarla estratégicamente hacia el tratamiento -en la lengua extranjera- de temáticas correspondientes a algunas de las materias troncales que se incluyen en la orientación.

En este sentido encontramos pertinente retomar elementos de aquellas materias que por su naturaleza impliquen conocimientos cálidos, dado que lo contrario complejizaría doblemente los procesos de comprensión lectora, traducción y puesta en proyecto. La no especificación rigurosa de contenidos léxico gramaticales, funcionales, nocionales, u otros de esta índole, se explica a partir del trabajo en el eje de los contenidos y las tareas no focalizadas. En este sentido destacamos el rol del aprendizaje incidental en función de las instancias de “*noticing*” (“darse cuenta de”) que experimenta el alumno y que son debidamente abordadas en colaboración, y mediadas por el docente.

El hecho de estar en contacto con artículos informativos, científicos, ensayos argumentativos de otras asignaturas de la orientación propicia el desarrollo de estrategias de comprensión lectora, de análisis y reflexión crítica que resulta fundamental en un colegio de formación preuniversitaria. El trabajo en cooperación entre docentes y alumnos promueve también la integración reconociendo y respetando la diversidad de individuos con habilidades metacognitivas, cognitivas, sociales y emocionales diversas. El siguiente esquema muestra las distintas asignaturas que pueden ser abordadas en la clase de inglés asegurando y fomentando su interrelación.



#### *Interrelación con algunas otras disciplinas de la orientación*

A nuestro entender, los procesos y cambios socioculturales originados a partir de las interacciones intra e inter-étnicas desarrolladas en la asignatura **Antropología** son contenidos de especial relevancia para

ser tratados desde nuestra materia. Es importante trabajar con textos motivadores que expongan naturalmente a los alumnos a un inglés auténtico sin que el punto de partida sea la gramática sino que esta sea trabajada y analizada con los mismos a partir de temáticas tratadas en artículos, películas, documentales en inglés que además muestren la importante interrelación de esta lengua extranjera y la interculturalidad.

El conocimiento respecto a los cambios socioculturales es un aporte fundamental al conocimiento del fenómeno humano y su complejidad y la antropología social facilita el conocimiento sobre distintos pueblos y los aspectos económicos, sociales, políticos y religiosos propios del ámbito de la cultura. Esto nos puede llevar al estudio de distintas comunidades que tengan como idioma nativo al Inglés y visitar sus producciones literarias, esto puede mostrar al alumno la importancia del manejo de otra lengua como expresión de estas culturas.

Desde la asignatura **Historia Económica y Social Contemporánea**, resulta muy relevante y particularmente motivador para los alumnos el estudio de las clases sociales, las diferentes esferas dentro de una sociedad, los procesos por los que transitan las sociedades, las relaciones de poder, relaciones de clase, analizando las causas a partir de momentos históricos, aportando interpretaciones variadas basadas en textos en idioma Inglés que lleven al debate e iluminen zonas del pasado y su efecto en el presente.

Desde el área de la **comunicación social** integrándola con la de **psicología social**, resulta sumamente interesante el análisis de propagandas y publicidades atendiendo a las intencionalidades y sus efectos en relación a las distintas temáticas de la orientación.

La evolución histórica de la **economía** es también un tema que puede originar interesantes debates a partir de los conocimientos adquiridos por los alumnos y sus reflexiones críticas.

El hecho de estar en contacto con artículos informativos, científicos, ensayos argumentativos de otras asignaturas de la orientación propicia el desarrollo de estrategias de comprensión lectora, de análisis y reflexión crítica que resulta fundamental en un colegio de formación preuniversitaria. El trabajo en cooperación entre docentes y alumnos promueve también la integración reconociendo y respetando la diversidad de individuos con habilidades metacognitivas, cognitivas, sociales y emocionales diversas.

### Desarrollo de contenidos temáticos y lingüísticos

#### Articulación con Psicología

Importancia de la incorporación de pautas y normas sociales en la estructuración psíquica. Nuestra misión personal. Objetivos de vida. valores. Afectividad. Respeto por la alteridad. Inteligencias múltiples. Educación Holística. Grupos de pertenencia. Liderazgo. Poder. Autoridad. Legitimidad. Discriminación. Marginalidad. Prejuicios. Bullying.

Material: Textos – Videos – Películas:

-Texto de la canción “Another day in Paradise “ Phill Collins. (discriminación-valores-respeto por la alteridad-afectividad-misión personal)-Trabajos que propician la reflexión personal y grupal).

-Texto sobre las adicciones sociales (las redes- el tabaco-alcohol-drogas- esteroides, energizantes, etc.

-Artículo: “I can’t stop stealing”.

-Película “Detachment” (Indiferencia) sobre valores. La “Autoridad”. Marginalidad. Prejuicios. Bullying. Relaciones entre docentes y alumnos/ docentes y docentes/ docentes y padres/ pares. Causas y consecuencias.

-Película: The Good” reflexiones sobre el valor de la amistad.

-Video de the jackson’s five.”I’ll be there”.(importancia del compromiso con el otro. La amistad).

Ítems lingüísticos (gramaticales): Uso y reconocimiento de:

Tiempos verbales presentes, pasados y futuros: Presente Simple (rutinas, hábitos, hechos naturales), Presente Continuos (actividades continuas y futuro inmediato), Futuro con *will* (predicciones, promesas, intenciones firmes), “*going to future*”(planes),Presente Perfecto, Pasado Perfecto.

Oraciones condicionales (tipos 1, 2, 3). El uso de *should* (consejos). Comparativos. Elipsis en oraciones comparativas (*As ... As / Less ... than / More ... than / ... er than*). Construcciones comparativas con *enough* y *too*. *So... (that) and such ... (that)*

#### Articulación con Historia

Personas significativas para la paz mundial –peace makers- Gente que cambia el mundo: Martin Luther King. Biografía. El caso de Sara Parks, su importancia. Mahatma Gandhi. Nelson Mandela. Sus vidas. Discursos.

Material:

-Discurso de Martin Luther King. Su himno:” Hemos de triunfar” ( *We shall overcome*)

-Nelson Mandela. Análisis de uno de sus discursos.

-Film: Goodbye bufama-

-Escritos de Mahatma Ghandi.

-Ku Klux, poema de Langston Hughes. Lectura y análisis de su contenido.

Ítems gramaticales: Voz Pasiva en todos sus usos y tiempos verbales.

Verbos modales *May, might, should, must*. En todos sus usos y funciones.

Conectores Discursivos: *And, But, so, then, however, besides*, etc.

Proposiciones subordinadas con *who, where, when, whose, which*, that.

Análisis de un artículo. El uso de los conectores para indicar causa y efecto: *Consequently, So, That's Why, Therefore*. Otros conectores discursivos, Oraciones subordinadas: *Who, Which, Whose, Where, When, Before*

preferencia (*Rather than*)

Articulación con Sociología / Antropología

La mano de obra barata:

-Texto titulado “Child Labour” que trata la explotación de los niños en el mundo y en nuestro país. Análisis de la Declaración de los derechos del niño.

-El rol de la mujer a lo largo de la historia. Análisis de vida y obra de mujeres que cambiaron la historia. (biografías de Marie Curie; Ana Frank; Rigoberta Menchú; Benazir Bhutto, Mara Montessori; etc.El rol de la mujer en la actualidad dentro de diversas sociedades y culturas.

-Análisis de la vida y obra de mujeres que cambiaron la historia (Marie Curie)

Material: Películas o documentales ilustrativos del tema.

Ítems gramaticales: Presente Perfecto y Pasado Perfecto (*was/were, going to, verb*) El uso del gerundio y el infinitivo. Estilo indirecto (*reported speech*). Uso del *should* para indicar sugerencias. El uso de frases verbales.

Articulación con Economía

-El auge del turismo y el trabajo en el exterior.

-La promoción de los post títulos en el exterior como sinónimo de excelencia profesional . Costo - beneficio.

-Ventajas y desventajas del turismo.

-Las migraciones humanas en la historia. Causas y consecuencias

-Los refugiados en el mundo.

Material: Películas o documentales ilustrativos del tema.

-Documental: “el síndrome del eterno viajero” .

-Película: Ser digno de ser

Ítems gramaticales: Presente Perfecto y Pasado Perfecto (*was/were, going to, verb*) El uso del gerundio y el infinitivo. Estilo indirecto (*reported speech*). Uso del *should* para indicar sugerencias. El uso de frases verbales.

## V. EVALUACION

Se evaluará el aprendizaje no como posesión sino como acción – se aprende haciendo-para cotejar si los alumnos son capaces de utilizar ese conocimiento en forma flexible en otras situaciones (proceso de transferencia).

La evaluación será continua de manera formal e informal y orientada hacia el proceso y no al producto únicamente.

Se tendrá en cuenta la responsabilidad individual y grupal, el trabajo colaborativo y el compromiso para responder por sus propias tareas y las de su grupo. Esta forma de trabajar favorece el proceso de auto y co- evaluación.

Se favorecerá la evaluación continua ya sea en forma oral como escrita y la cuatrimestral.

## VI. RECURSOS AUXILIARES

Los materiales didácticos provienen de:

- soporte analógico literatura especializada proveniente de libros, revistas, Journal, artículos, etc.
- soporte audiovisual (VHS, DVD)
- soporte virtual (portales de Internet, sitios Web)
- soporte en base a experiencias (visitas guiadas a instituciones o espacios culturales, etc.)

## **VII. BIBLIOGRAFIA**

### Para el profesor

Cassany Daniel (1999) *De lo analógico a lo digital. El futuro de la enseñanza de la composición.* Barcelona. Paidós, diciembre 2000.

Nie, Norman H y Lutz Ebring (2000) *Internet y sociedad.* Quark, 18,15-22.

Thomas Popkewitz. La escolaridad y la exclusión social en *La expectativa acerca de la sociedad del futuro y el miedo a lo diferente.*

J Tiffin y L. Ragasingham. *En busca de la clase virtual en La educación en la sociedad de la información. 1º Edición (1997).* Paidós. Barcelona, Buenos Aires.

México

### **Para el alumno**

Se recurrirá a la bibliografía pertinente a medida que se negocien los tópicos a tratar que se desprenden de las asignaturas que conforman el bloque. Gran parte del material bibliográfico provendrá de Internet previa certificación de su confiabilidad, autoría, fecha de actualización y precisión conceptual.

Además se utilizarán algunas lecturas del libro Hot Topics de Cheryl Pavlik en colaboración con la CNN y otras lecturas del libro World English 3 de Heinle en colaboración con la National Geographic.

Ejemplo de esto son los documentos publicados por las Naciones Unidas- UNESCO- NATIONAL GEOGRAPHIC-BBC, etc.- en su portal, dado que cumplen con estos requisitos. Poemas, videos y películas mencionadas.